

**NOVA •**

Cărucior pentru nevoi speciale



**MANUAL DE UTILIZRE**

### ATENȚIE!

Producătorul își asumă responsabilitatea pentru utilizarea corectă a dispozitivului numai atunci când produsul a fost achiziționat de la angajatul calificat Akces-Med Ltd. sau de la magazinul medical specializat!

Akces-MED Ltd. își rezervă dreptul de a introduce modificări tehnice și comerciale în conținutul instrucțiunii fără avertisment.



Produsul marcat cu semnul CE este un dispozitiv medical din clasa I, conform regulii 1, în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2017/745 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 aprilie 2017 privind dispozitivele medicale.



Compania Akces-MED Ltd. a introdus sistemul de management al calității ISO 13485 în ceea ce privește producția, vânzările și serviciile.



## Contents

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| Introducere .....                                                          | 4  |
| 1. Scopul manualului de utilizare .....                                    | 4  |
| 2. Indicații și contraindicații pentru utilizare .....                     | 4  |
| 3. Caracteristicile generale ale căruciorului .....                        | 6  |
| 4. Tabel de mărimi .....                                                   | 7  |
| 5. Cum să utilizați căruciorul .....                                       | 8  |
| 5.1 Deplierea căruciorului .....                                           | 8  |
| 5.2 Plierea căruciorului .....                                             | 9  |
| 5.3 Suport pentru picioare .....                                           | 11 |
| 5.3.1 Ajustarea unghiului de înclinare al suportului pentru picioare ..... | 11 |
| 5.3.2 Ajustarea unghiului de înclinare al plăcii pentru picioare .....     | 11 |
| 5.3.3 Ajustarea lungimii suportului pentru picioare .....                  | 11 |
| 5.4 Frâna centrală .....                                                   | 12 |
| 5.5 Distanță între roți reglabilă .....                                    | 12 |
| 5.6 Spătar ajustabil .....                                                 | 15 |
| 5.7 Funcția Înclinare în spațiu .....                                      | 16 |
| 5.8 Tetiera .....                                                          | 16 |
| 5.9 Vestă de siguranță cu 5 puncte .....                                   | 17 |
| 5.9 Tapițerie .....                                                        | 20 |
| 5.10.1 Tapițerie Flex .....                                                | 20 |
| 5.10.2 Tapițeria impermeabilă HYDRO™ .....                                 | 23 |
| 5.11 Bară de siguranță .....                                               | 25 |
| 5.12 Mâner ajustabil .....                                                 | 26 |
| 6. Utilizarea căruciorului .....                                           | 26 |
| 6.1 Pregătirea utilizatorului .....                                        | 27 |
| 6.2 Pregătirea căruciorului .....                                          | 27 |
| 6.3 Cum se folosesc vestele .....                                          | 28 |
| 7. Norme de siguranță .....                                                | 30 |
| 8. Termeni de garanție .....                                               | 31 |
| 9. Întreținere și curățarea .....                                          | 31 |
| INSPECȚIA TEHNICĂ .....                                                    | 32 |

## Introducere

**NOVA** este un cărucior confortabil pentru nevoi speciale, destinat persoanelor cu tulburări de locomotor sau dizabilități. Este recomandat în mod special utilizatorilor spastici, precum și celor care necesită stabilizare suplimentară. Scaunul adânc asigură o poziție confortabilă în cărucior, ceea ce ajută la corectarea defectelor de postură și previne semnificativ adâncirea acestora.

Numeroasele ajustări și gama largă de accesorii permit adaptarea căruciorului la nevoile individuale ale utilizatorului. Suportul reglabil pentru picioare și funcția de înclinare a scaunului în 3 trepte permit utilizatorilor să călătorească într-o poziție confortabilă.

Căruciorul este ușor de manevrat atât pe teren plat, cât și pe teren accidentat. Datorită designului simplu și ușor, căruciorul NOVA® poate fi pliat cu ușurință pentru transport. Ocupă puțin spațiu în portbagaj datorită dimensiunilor sale compacte.

Construcția căruciorului permite ajustarea distanței între osii. Acestea pot fi montate larg pentru a crește stabilitatea căruciorului sau îngust pentru a crește manevrabilitatea.

Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare. Veți găsi nu doar informații utile, ci și ghiduri pentru utilizarea sigură și eficientă a produsului. Dacă aveți întrebări sau observații, nu ezitați să ne contactați:

Consilier medical: mobil +48 516 183 883

Akces-MED Ltd.: tel.+48 17 864 04 70

e-mail: [export@akces-med.com](mailto:export@akces-med.com)

Mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

## ATENȚIE!

Înainte de a utiliza produsul, utilizatorul este obligat să se familiarizeze cu manualul de utilizare.

Amintiți-vă că respectarea liniilor directe este foarte importantă. Asigură siguranța și extinde durabilitatea, precum și estetica dispozitivului.

## 1. Scopul manualului de utilizare

### ATENȚIE!

Manualul de utilizare conține informații de bază necesare pentru pregătirea, utilizarea, întreținerea și curățarea corespunzătoare a căruciorului.

Acest manual de utilizare trebuie păstrat într-un loc ușor accesibil. Manualul este destinat persoanelor care au grijă de utilizatorii cu handicap, precum și medicilor și fizioterapeuților care manipulează căruciorul.

Înainte de a utiliza căruciorul pentru prima dată, utilizatorul (sau îngrijitorul) este obligat să se familiarizeze cu manualul de utilizare.

## 2. Indicații și contraindicații pentru utilizare

Aceste dispozitive medicale sunt destinate persoanelor cu afecțiuni ortopedice, neurologice și cardiologice, precum și persoanelor aflate în perioada postoperatorie, cu disfuncții musculoscheletale, care nu au dobândit capacitatea de a sta independent în șezut sau care întâmpină dificultăți în

adoptarea și menținerea poziției așezate.

Sunt potrivite atât pentru persoanele flasce, cu tonus muscular redus, cât și pentru persoanele cu spasticitate. Dispozitivul poate fi, de asemenea, extrem de util pentru persoanele care necesită descărcarea pe termen lung a unuia sau ambelor membre inferioare. Este un ajutor de neînlocuit în procesul de reabilitare, atât din punct de vedere al mișcării, cât și al integrării sociale. Dispozitivul oferă un sprijin semnificativ în activitățile zilnice, precum reabilitarea, dar și în timpul jocului, studiului sau servirii meselor.

Selecția dimensiunii corespunzătoare a dispozitivului depinde de indicațiile medicale și de parametrii anatomici, indiferent de vârsta utilizatorului.

**Acest dispozitiv este recomandat utilizatorilor în următoarele cazuri:**

- paralizie cerebrală – diverse tipuri și forme,
- leziuni ale creierului și măduvei spinării cu paralizie și slăbiciune ale membrelor inferioare, tulburări de echilibru și coordonare motorie de diferite etiologii,
- boli demielinizante (de exemplu, scleroză multiplă – SM),
- meningocel,
- boli musculare cu slăbiciune și paralizie (distrofie, miastenia gravis, miozită),
- tulburări genetice,
- afecțiuni degenerative și boli neurologice,
- alte afecțiuni asociate cu slăbiciune musculară, paralizie și tulburări musculoscheletale,
- după traumatisme craniene și ale măduvei spinării, precum și după leziuni ale coloanei vertebrale cu paralizie și pareză.

**Contraindicații pentru poziția așezată:**

- stare critică a utilizatorului,
- paralizie,
- sedare profundă,
- fracturi instabile cu recomandări ortopedice specifice, inclusiv fracturi ale coloanei vertebrale,
- tromboză venoasă profundă netratată,
- instabilitate hemodinamică,
- disfuncție cerebrală identificată în poziția verticală,
- artrită severă a coloanei cervicale,
- embolie pulmonară,
- infarct miocardic recent (în ultimele 24 de ore),
- răni postoperatorii recente sau răni care nu se vindecă în zona spatelui, centurii pelviene, articulațiilor șoldurilor și coapselor,
- utilizatorii cu tulburări psihice nu trebuie lăsați în dispozitiv fără supravegherea unui îngrijitor.

### 3. Caracteristicile generale ale căruciorului



- MÂNER DE ÎMPINS REGLABIL
- TAPIȚERIE IMPERMEABILĂ "HYDRO"
- SUPORT DE CAP REGLABIL
- CENTURI DE SIGURANȚĂ CU 5 PUNCTE
- CADRU PLIABIL
- BARĂ DE SIGURANȚĂ
- PERNĂ PENTRU SCAUN
- TAPIȚERIE FLEXIBILĂ
- ROȚI DETASABILE
- SUPORT PENTRU PICIOARE REGLABIL
- CU CENTURI DE STABILIZARE A PICIOARELOR CU 2 PUNCTE

#### SUPLIMENTAR

- DISTANȚĂ ÎNTRE ROȚI REGLABILĂ SmarTraction
- FRÂNĂ CENTRALĂ
- FUNCȚIE DE ÎNCLINARE A SCAUNULUI (TILT-IN-SPACE)

#### INFORMAȚII!

Informații despre accesoriile disponibile pentru acest cărucior pot fi găsite pe site-ul [akces-med.com](http://akces-med.com), la pagina dedicată produsului.

#### 4. Tabel de mărimi



| Simbol | Dimensiune                                         | UM   | Mărime 1   | Mărime 2   | Mărime 3  |
|--------|----------------------------------------------------|------|------------|------------|-----------|
| W      | Înălțimea indicativă a utilizatorului*             | [cm] | 100 - 130  | 120 - 160  | 140 - 180 |
| A      | Lățimea scaunului                                  | [cm] | 31         | 36         | 41        |
| L      | Adâncimea scaunului                                | [cm] | 32         | 38         | 44        |
| C1     | Înălțimea spătarului                               | [cm] | 62         | 70         | 84        |
| C      | Înălțimea suportului pentru cap                    | [cm] | 43 - 55    | 54 - 66    | 64 - 79   |
| E      | Lățimea spătarului                                 | [cm] | 31         | 36         | 41        |
| F      | Lungimea suportului pentru picioare                | [cm] | 25 - 43    | 30 - 50    | 32 - 56   |
|        | Lungimea plăcii pentru picioare                    | [cm] | 18         | 21         | 25        |
|        | Înălțimea mânerului de împins                      | [cm] | 75 - 110   | 85 - 115   | 90 - 130  |
| X      | Unghiul de înclinare al spătarului                 | [o]  | 97         | 97         | 97        |
| Y      | Unghiul de înclinare al scaunului                  | [o]  | 15, 20, 25 | 15, 20, 25 | 15 20, 25 |
| Z      | Unghiul de înclinare al suportului pentru picioare | [o]  | 95 - 150   | 95 - 150   | 95 - 135  |
|        | Greutatea maximă a utilizatorului                  | [kg] | 40         | 60         | 90        |

| Greutate și dimensiuni           | Unit | Mărime 1 | Mărime 2  | Mărime 3  |
|----------------------------------|------|----------|-----------|-----------|
| Lățime                           | [cm] | 63       | 68        | 73        |
| Lățime după pliere (cu roți)     | [cm] | 63       | 68        | 73        |
| Lățime după pliere (fără roți)   | [cm] | 53       | 58        | 63        |
| Lungime                          | [cm] | 85 - 115 | 90 - 130  | 110 - 145 |
| Lungime după pliere              | [cm] | 87       | 91        | 100       |
| Înălțime                         | [cm] | 95 - 110 | 100 - 115 | 110 - 130 |
| Înălțime după pliere (cu roți)   | [cm] | 48       | 48        | 54        |
| Înălțime după pliere (fără roți) | [cm] | 34       | 34        | 40        |
| Greutate                         | [kg] | 19,8     | 22        | 27,6      |

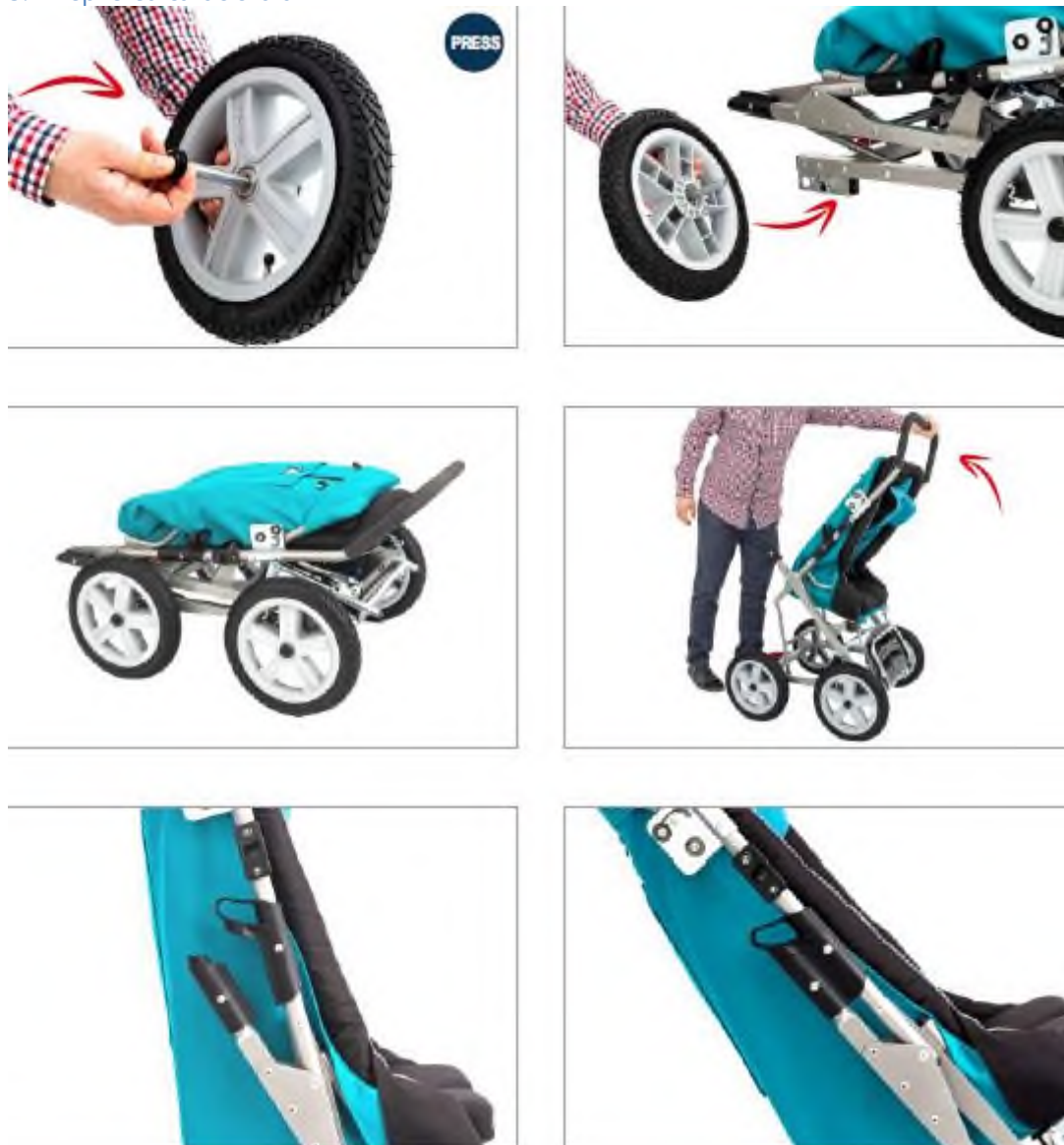
Notă: Intervalul de toleranță al măsurătorilor este de +/- 1 cm / 1/2 in.

Notă: Valorile sunt aproximative, în funcție de configurația produsului.

Înălțimea nu poate fi principalul criteriu pentru alegerea dimensiunii produsului.

## 5. Cum să utilizați căruciorul

### 5.1 Deplierea căruciorului



#### ATENȚIE!

Asigurați-vă că căruciorul a fost desfășurat corect, că elementele mecanismului de pliere se suprapun peste cadru și sunt blocate.

Ar trebui să auziți sunetul caracteristic de „clic” atunci când elementele se suprapun.

#### INFORMAȚII

La desfășurarea căruciorului, asigurați-vă că tapițeria nu se prinde între elementele mecanismului de pliere!



## 5.2 Plierea căruciorului





#### INFORMAȚIE!

Îndepărtarea axului de la roată economisește spațiu în timpul transportului căruciorului.



### 5.3 Suport pentru picioare

#### 5.3.1 Ajustarea unghiului de înclinare al suportului pentru picioare



#### 5.3.2 Ajustarea unghiului de înclinare al plăcii pentru picioare



#### INSTRUMENTE NECESARE



Cheie tip clește nr. 13

#### 5.3.3 Ajustarea lungimii suportului pentru picioare



 INSTRUMENTE NECESARE

cheie imbus 3 



#### 5.4 Frâna centrală



ROȚI BLOCATE



ROȚI DEBLOCATE

#### 5.5 Distanță între roți reglabilă

## INFORMAȚIE!

Sistemul SmarTraction – Este un sistem care permite schimbarea poziției axelor roților în funcție de nevoile utilizatorului. Axele pot fi deplasate înainte sau înapoi datorită unor găuri speciale din cadrul căruciorului, în care se introduce bucsa, în care se montează axele roților și se fixează în cadru cu ajutorul sistemului de eliberare rapidă. Datorită acestei soluții, distanța dintre axele roților din față și din spate poate fi ajustată ușor și simplu.

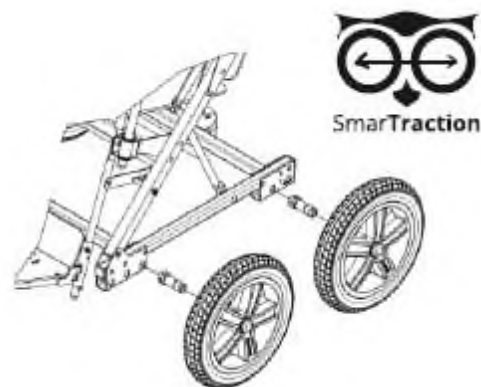
Există două moduri din care se poate alege: CITY MODE și CROSS MODE.



### CITY MODE

Căruciorul devine mai manevrabil și mai mobil.

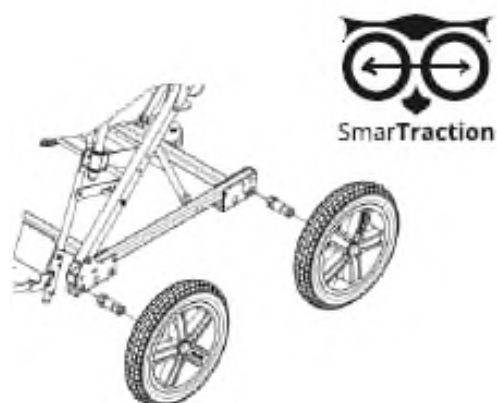
Prin montarea axelor roților din față și din spate cât mai aproape una de cealaltă, se obține o manevrabilitate și mobilitate mai mare a căruciorului. Această configurație a axelor roților este recomandată pe drumuri plane și asfaltate.



### CROSS MODE

Căruciorul devine mai stabil.

Prin montarea axelor roților din față și din spate cât mai depărtate una de cealaltă, se obține o stabilitate mai mare a căruciorului și un risc mai mic ca acesta să se răstoarne. Această configurație a axelor roților este recomandată pe teren accidentat și denivelat.



#### INSTRUMENTE NECESARE

cheie fixa 17

cheie fixa 22





## ATENȚIE

La schimbarea poziției de montare a roților în cărucior, se modifică și distanța dintre axele acestuia. Schimbarea distanței între roți trebuie realizată individual pentru fiecare roată. Țineți minte că, după schimbarea poziției de montare a roților, acestea trebuie aranjate simetric pe partea dreaptă și pe partea stângă a căruciorului.

### 5.6 Spătar ajustabil



## ATENȚIE!

**Nu reglați spătarul cu utilizatorul în cărucior!**



## INFORMAȚII

Sunt posibile 3 poziții ale spătarului.

### ATENȚIE!

La spatele spătarului există un buzunar în care puteți depozita accesorii mici și necesare. Nu supraîncărcați buzunarul, deoarece acest lucru poate provoca pierderea echilibrului căruciorului. Încărcătura maximă a buzunarului este de 1,5 kg.



## 5.7 Funcția Înclinare în spațiu

### i INFORMAȚII



Datorită faptului că scaunul căruciorului este conectat la spătar, reglarea spătarului modifică și unghiul de înclinare al scaunului (funcția tilt-in-space).



## 5.8 Tetiera





### 5.9 Vestă de siguranță cu 5 puncte





### **1** INFORMAȚII

Centurile de siguranță cu 5 puncte pot fi montate la înălțimea dorită, în funcție de nevoile utilizatorului.

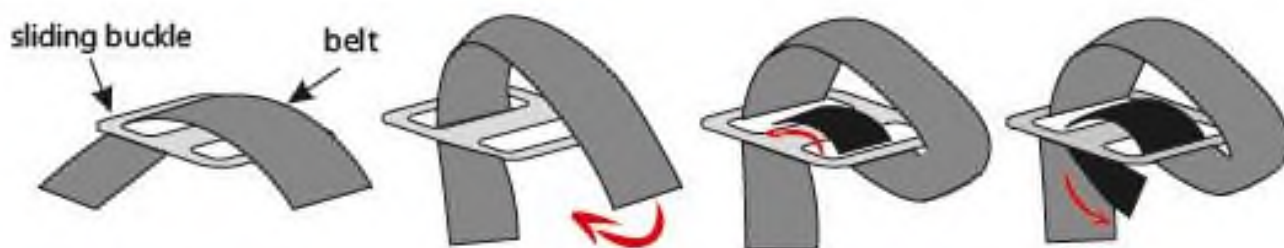






### **⚠ ATENȚIE**

Cureaua trebuie trecută prin catarama glisantă, așa cum este ilustrat în fotografie. Lungimea curelei depinde de poziția cataramei glisante.



### **ATENȚIE**

Asigurați-vă întotdeauna că utilizatorul are centurile corect fixate în timpul folosirii căruciorului. Pentru a verifica acest lucru, trageți centurile ferm în diferite direcții și observați dacă acestea nu se desfac.

## 5.9 Tapițerie

### 5.10.1 Tapițerie Flex

## ATENȚIE!

Tapițeria flex reprezintă elementul de susținere al căruciorului. De fiecare dată înainte de utilizare, verificați starea acesteia și asigurați-vă că este corect fixată și nu se desface sub presiune.

Dacă tapițeria flex prezintă semne de deteriorare sau cusături slăbite, contactați producătorul pentru repararea produsului.

Doar o tapițerie nedeteriorată și corect fixată garantează siguranța în utilizarea căruciorului.





### **⚠ ATENȚIE**

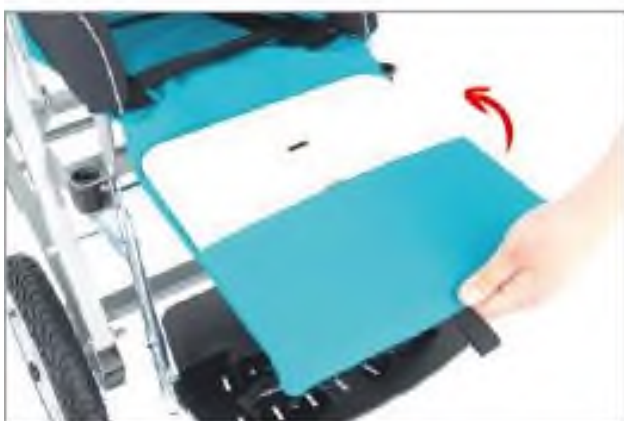
Tapiteria flex este elementul de susținere al căruciorului și are 3 puncte care susțin structura. De fiecare dată când montați tapiteria flex pe cărucior, verificați dacă este fixată corespunzător.



#### 5.10.2 Tapițeria impermeabilă HYDRO™







### ATENȚIE

Atât tapițeria flex, cât și cea impermeabilă HYDRO™ pot fi curățate cu apă și produse de curățare blânde.

Amintiți-vă să îndepărtați elementul din lemn de la interiorul tapițeriei înainte de curățare!

### 5.11 Bară de siguranță



### INFORMAȚII

Bara frontală are un mecanism de siguranță care o protejează împotriva detașării accidentale.



#### INFORMAȚII

Un capăt al barei de siguranță este mai scurt decât celălalt, ceea ce permite deschiderea barei ușor și rapid.

#### INFORMAȚII

Înălțimea barei de siguranță este reglabilă. Pentru a schimba înălțimea barei, plasați șurubul în orificiul ales.

Sunt disponibile 3 niveluri de înălțime.

#### INSTRUMENTE NECESARE

**CHEIE IMBUS 3**



#### 5.12 Mâner ajustabil



#### 6. Utilizarea căruciorului

## ATENȚIE!

Căruciorul NOVA® trebuie utilizat în conformitate cu instrucțiunile incluse în acest manual.

Amintiți-vă să folosiți produsul doar împreună cu o persoană instruită și avizată.

Nu uitați să pregătiți atât produsul, cât și utilizatorul înainte de a folosi căruciorul!

### 6.1 Pregătirea utilizatorului

Înainte de utilizarea produsului, este esențial să vă asigurați că:

- îmbrăcămintea utilizatorului este ușoară și confortabilă; se recomandă haine sport confortabile,
- încălțăminte este confortabilă și, în plus, trebuie să asigure stabilitatea gleznei,
- din motive de igienă și pentru a evita abraziunea, se recomandă ca utilizatorul să poarte întotdeauna haine atunci când folosește dispozitivul; pielea nu trebuie să fie goală, în special în zonele aflate în contact regulat cu tapițeria,
- catetrele, sacii, drenurile etc., dacă sunt folosite, trebuie fixate corespunzător pentru a funcționa corect și a nu deranja în timpul utilizării produsului,
- dacă este necesar, utilizatorul poate purta dispozitive ortopedice (guler, corset, orteză, încălțăminte) doar dacă sunt recomandate de medic.

## ATENȚIE!

Îmbrăcămintea trebuie să protejeze pielea utilizatorului de contactul direct cu tapițeria și cu alte părți ale echipamentului.

Doar medicul poate decide asupra utilizării oricărui tip de dispozitiv ortopedic!

### 6.2 Pregătirea căruciorului

1. **Înainte de utilizare, este necesar să:**
  - deschideți dispozitivul,
  - așezați dispozitivul pe o suprafață plană,
  - vă asigurați că toate părțile sunt funcționale, montate corect și stabile,
  - blocați frânele,
  - ajustați dispozitivul conform măsurătorilor utilizatorului,
  - desfaceți centurile de siguranță sau vesta pentru a putea așeza ușor utilizatorul în dispozitiv,
  - plasați utilizatorul în dispozitiv,
  - fixați toate elementele care stabilizează utilizatorul, de exemplu vestă, centuri de siguranță,
  - montați echipamente suplimentare, de exemplu bloc de abducție, tavă.
2. **În cazul utilizatorilor care au probleme cu vezica urinară, este necesar să se pună o pânză specială pe scaun. Această pânză poate fi achiziționată din farmacii sau magazine medicale.**

## ATENȚIE!

În cazul unor obstacole, cum ar fi trepte sau borduri, este necesar să ridicați roțile din față prin apăsarea mânerului în jos. Apoi, plasați roțile din față pe treaptă și ridicați partea din spate a căruciorului cu ajutorul mânerului. Aveți grijă să nu înclinați prea mult căruciorul înapoi. Amintiți-vă să orientați căruciorul înainte.

Înainte de utilizarea produsului, este foarte important să vă asigurați că toate centurile și echipamentele de siguranță sunt fixate și reglate corect. În plus, verificați să nu se desprindă sub presiune și asigurați-vă că elementele reglabile sunt bine strânse!

Echipamentul funcționează corect doar atunci când dispozitivul este ajustat în funcție de înălțimea și greutatea utilizatorului. Amintiți-vă să țineți cont de aceste măsurători în momentul achiziționării produsului. Reglarea corectă este esențială, deoarece numai astfel produsul este sigur. Este interzis să

forțați copilul să adopte o anumită poziție, deoarece aceasta îi poate provoca disconfort și poate duce la postură incorectă.

### 6.3 Cum se folosesc vestele

#### ATENȚIE!

Vesta oferă suport pentru postură pentru utilizatorii de cărucioare cu nevoi speciale, precum și pentru utilizatorii care stau în alte scaune de reabilitare. Atunci când este utilizată în mod corespunzător, vesta permite utilizatorului să adopte poziția corectă de ședere pentru o perioadă mai lungă de timp. Designul și forma vestei permit utilizatorului să fie liber să-și miște membrele superioare în limitele impuse de utilizator.

**Dacă vesta nu este utilizată în mod corespunzător, aceasta poate reprezenta o amenințare gravă la adresa sănătății și vieții utilizatorului!**

Posibile amenințări la adresa utilizării vestei:

- 1) În cazul în care curelele inferioare ale vestei sunt fixate prea lejer, există riscul ca vesta să se deplaseze în sus până la gâtul utilizatorului, ceea ce face dificilă respirația – verificați întotdeauna tensiunea curelelor și fixați-le astfel încât marginea inferioară a vestei să fie situată în apropierea abdomenului inferior al utilizatorului.
- 2) Într-o situație în care utilizatorul alunecă de pe scaun, marginea superioară a capacului vestei este gâtul utilizatorului și blochează traheea, ceea ce face dificilă respirația – prin urmare, este necesar să se utilizeze ÎNTOTDEAUNA accesoriile care stabilizează pelvisul utilizatorului, cum ar fi o centură pelviană.
- 3) Există riscul ca curelele superioare ale vestei să apese gâtul utilizatorului, blocând traheea și făcând dificilă respirația. Acest lucru se poate întâmpla în cazul în care corpul utilizatorului este fixat în mod necorespunzător în scaun sau cărucior – atunci este necesar să se utilizeze accesoriile opționale ale acestor dispozitive și să se stabilizeze corpul utilizatorului utilizând suporturile laterale. Dacă nu există posibilitatea de a utiliza astfel de accesorii cu dispozitivul și corpul utilizatorului nu poate fi stabilizat în mod corespunzător, dispozitivul trebuie înlocuit cu cel care are o astfel de opțiune.
- 4) Vesta este fixată prea strâns de spătar și, prin urmare, utilizatorul nu poate respira ușor – în acest caz, vesta trebuie slăbită astfel încât îngrijitorul să poată introduce o mână îndreptată între vestă și corpul utilizatorului. Dacă, totuși, dorim să stabilizăm corpul utilizatorului în mod corespunzător, ar trebui să folosim o vestă ortopedică dinamică, de exemplu o vestă Flex-Point®, care nu provoacă dificultăți de respirație pentru utilizator.

Instrucțiuni pentru utilizarea corectă a vestei:

- 1) Asigurați-vă că utilizatorul se află în cea mai bună poziție posibilă:  
în mijlocul scaunului,  
adânc în scaun, astfel încât coloana vertebrală lombară a utilizatorului să se sprijine pe spătar
- 2) Fixați pelvisul utilizatorului, de exemplu, cu o centură pelviană.
- 3) Asigurați-vă că suporturile laterale ale dispozitivului, dacă sunt utilizate, sunt așezate în poziția corectă. Este necesar ca utilizatorii cu control slab al portbagajului să utilizeze suporturile laterale. Suporturile laterale limitează mișcările laterale ale corpului utilizatorului, ceea ce ar putea duce la comprimarea curelelor vestei pe gâtul utilizatorului.
- 4) Securizați vesta:
  - fixați și reglați curelele inferioare ale vestei, astfel încât marginea inferioară a vestei să fie situată în apropierea abdomenului inferior al utilizatorului,
  - să fixați curea orizontală a vestei (dacă este cazul);
  - fixați curelele de umăr ale vestei,
  - verificați dacă cataramele vestei nu se deschid sub presiune.
- 5) Verificați poziția utilizatorului:

- Asigurați-vă că vesta nu se poate deplasa singură spre utilizator gât,
- Asigurați-vă că puteți introduce o mână îndreptată între vesta și corpul utilizatorului.

Pentru a preveni răniile și pentru a minimiza riscurile asociate cu utilizarea vestei, trebuie respectate următoarele reguli:

- 1) Poziția vestei trebuie verificată de fiecare dată după așezarea pacientului pe scaun.
- 2) O atenție deosebită trebuie acordată protejării pacientului împotriva căderii în față, alunecării de pe scaun sau ridicării pelvisului. Vesta TREBUIE să fie utilizată cu accesoriile care vor fixa pelvisul utilizatorului în orice moment (de exemplu, centura pelviană, centurile de răpire a coapsei sau blocul de răpire). Utilizarea vestei nu poate fi luată în considerare separat, ci ca parte a unui sistem general de susținere a posturii, care include suporturi precum centurile pelviene, suportul pentru picioare, stabilizarea trunchiului, centurile de răpire a coapsei, poziția de înclinare în spațiu și spătarul înclinat.
- 3) O atenție deosebită ar trebui acordată pentru a se asigura că întregul picior al utilizatorului are suport stabil. Dacă dispozitivul nu este echipat cu un suport pentru picioare, picioarele utilizatorului trebuie să se sprijine ferm pe sol.
- 4) Trebuie reținut faptul că orice schimbare a unghiului de înclinare a spătarului, a scaunului, a suportului pentru picioare sau a funcției de înclinare în spațiu ar putea afecta eficacitatea centurilor și a suporturilor!
- 5) O atenție deosebită trebuie acordată utilizării elementelor de stabilizare sau a suporturilor laterale. Dacă utilizatorul are un control slab al trunchiului, suporturile laterale vor limita mișcările laterale, ceea ce ar putea duce la comprimarea curelelor vestei pe gâtul utilizatorului.
- 6) Montarea vestei și ajustarea acesteia la utilizator poate fi efectuată numai de o persoană instruită corespunzător, care este familiarizată cu instrucțiunile de utilizare a vestei și cu regulile de utilizare în condiții de siguranță.
- 7) Nu faceți nici o reparație sau modificare a vestei pe cont propriu. Pentru a repara sau înlocui orice parte a vestei, vă rugăm să contactați producătorul.
- 8) Nu utilizați o vestă deteriorată sau incompletă, deoarece aceasta reprezintă o amenințare gravă pentru sănătatea și viața utilizatorului!
- 9) Nu lăsați utilizatorul în dispozitiv nesupravegheat!
- 10) Corectitudinea utilizării vestei trebuie controlată în special în conformitate cu recomandările în cazul copiilor, pacienților cu tulburări de memorie sau bolnavi mintal.
- 11) Asigurați-vă că toate persoanele care au grijă de utilizator sunt familiarizate cu regulile de utilizare în condiții de siguranță a vestei.

Cum să aveți grijă de vesta:

Vesta funcționează eficient numai dacă este păstrată curată și întreținută în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Înainte de fiecare utilizare a vestei, verificați dacă:

- 1) Curelele de vestă nu sunt rupte sau purtate. Dacă da, schimbați-le cu altele noi.
- 2) Curelele de vestă nu sunt atașate la roțile dispozitivului.
- 3) Cataramele nu sunt deteriorate. Dacă da, schimbați-le cu altele noi.
- 4) Fixarea Velcro se menține ferm. Dacă nu, îndepărtați orice murdărie sau păr de pe Velcro sau înlocuiți-l cu unul nou.
- 5) Nu au existat modificări ale înălțimii sau greutateii utilizatorului din momentul în care vesta a fost ajustată pentru utilizator.
- 6) Curelele de umăr ale vestei sunt reglate astfel încât să nu fie prea libere sau prea strânse.
- 7) Vesta trebuie curățată în mod regulat cu apă caldă cu săpun și uscată din lumina soarelui și alte surse de căldură. Vesta trebuie să fie întotdeauna uscată înainte de utilizare.

**Dacă aveți îndoieli sau întrebări cu privire la utilizarea vestei, vă rugăm să vă adresați medicului dumneavoastră sau fizioterapeutului.**

## 7. Norme de siguranță

### ATENȚIE!

Înainte de a utiliza produsul, utilizatorul este obligat să se familiarizeze cu manualul de utilizare. Nu uitați să pregătiți atât produsul, cât și utilizatorul înainte de a utiliza dispozitivul.

Este foarte important să consultați medicul sau fizioterapeutul pentru a lua o decizie corectă cu privire la alegerea căruciorului. De asemenea, este esențial să vă familiarizați cu instrucțiunile descrise în manualul de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul.

1. Înainte de utilizare, este necesar să:

- să se asigure că nu există daune sau defecte diferite care ar putea pune în pericol viața utilizatorului;
- verificați dacă toate piesele funcționează și sunt montate corect și, în plus, verificați dacă acestea nu sunt rupte;
- verificați dacă toate șuruburile, butoanele și toate părțile lipite, cusute sau filetate sunt strânse;
- verificați starea tapițeriei pentru semne de deteriorare,
- verificați dacă frânele funcționează corect;
- verificați dacă cataramele funcționează corect
- utilizați întotdeauna centuri de siguranță, benzi Velcro ar trebui să se suprapună min. 8cm,
- ajustați produsul la dimensiunile și nevoile utilizatorului prin reglarea elementele produsului;
- asigurați-vă că toate piesele mobile și butoanele pentru reglaje sunt stabile și blocate;
- securizați utilizatorul cu elementele de stabilizare disponibile ale echipamentului dispozitivului. Este foarte important să se asigure utilizatorul, deoarece protejează utilizatorul de cădere,
- dacă utilizatorul are o tensiune excesivă în abductoarele extremităților inferioare, se recomandă utilizarea centurilor de răpire a coapsei alese pentru a preveni formarea presiunii și / sau a rănilor de presiune în zona mediană a articulațiilor genunchiului.

2. Este interzisă utilizarea căruciorului în diferite scopuri pe care este destinat.

3. Este interzisă utilizarea căruciorului atunci când acesta este deteriorat sau orice parte lipsește.

4. Este interzisă lăsarea utilizatorului în dispozitiv fără îngrijirea și supravegherea unui adult.

5. Căruciorul trebuie utilizat numai atunci când există cineva instruit și informat.

6. Este interzis să lăsați căruciorul și utilizatorul pe teren instabil nesupravegheat, chiar dacă frâna este angajată.

7. Este interzis să urcați sau să coborâți scările; nu contează dacă utilizatorul este plasat în dispozitiv sau nu.

8. Este important să acționați frâna în timp ce intrați și ieșiți din cărucior.

9. Asigurați-vă că utilizatorul nu stă pe suportul pentru picioare atunci când intră și iese din cărucior.

10. Asigurați-vă că toate membrele nu sunt aproape de spițe sau alte elemente reglabile.

11. Căruciorul trebuie depozitat și utilizat departe de sursele de foc sau de temperaturi ridicate. Mai mult decât atât, căruciorul nu ar trebui să fie depozitat în camere cu umiditate ridicată.

12. Securizați căruciorul în timpul transportului pentru a evita orice posibile daune. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele care au apărut din cauza pregătirii necorespunzătoare a dispozitivului în timpul transportului.

13. Înainte de a utiliza căruciorul, îndepărtați toate ambalajele din hârtie și plastic. Ambalajul nu este o jucărie! Stai departe de copii și animale.

### ATENȚIE!

Ajustarea incorectă a produsului poate duce la efecte secundare cum ar fi leșinul, deformările corporale, supraîncărcarea articulațiilor etc. Dacă apar simptomele menționate mai sus, opriți imediat utilizarea produsului, scoateți utilizatorul din produs și așezați-l. Dacă simptomele nedorite persistă,

contactați imediat un medic. Dacă simptomele au dispărut, informați medicul curant despre acest fapt pentru a lua o decizie cu privire la procesul de reabilitare ulterioară.

Incidentele grave care implică acest dispozitiv trebuie raportate atât producătorului, cât și autorității competente din țara dumneavoastră.

Este interzisă plasarea utilizatorului în dispozitiv în timp ce se află în mașină, autobuz sau tren.

Produsul conține părți mici pe care copiii le pot înghiți.

Nu utilizați un produs care prezintă semne de deteriorare, rupere sau uzură. Numai un produs nedeteriorat și o utilizare adecvată garantează funcționarea corectă și sigură a acestuia. Dacă produsul este deteriorat, întrerupeți utilizarea și contactați producătorul.

În nici un caz, o persoană necalificată nu ar trebui să repare sau să modifice produsul și construcția acestuia, deoarece sănătatea și siguranța utilizatorului depind de acesta, precum și va duce la pierderea garanției.

Greutatea utilizatorului nu trebuie să fie mai mare decât greutatea maximă descrisă la pagina 8, unde veți găsi informații cu privire la această problemă.

## 8. Termeni de garanție

- Akces-MED Ltd. vinde produse fără defecte de fabricație sau defecte.
- Producătorul oferă cumpărătorului o garanție de 24 de luni de la data achiziționării. Toate defectele descoperite în timpul perioadei de garanție vor fi reparate gratuit.
- Toate defectele care apar după perioada de garanție pot fi reparate numai atunci când utilizatorul va plăti pentru aceasta. Această regulă nu se aplică produselor returnate – utilizatorul poate solicita rambursarea de la Casa Națională de Sănătate.
- Căruciorul este acoperit de o garanție de 36 de luni pe teritoriul Canadei – detaliile drepturilor care decurg din garanția extinsă sunt reglementate de cardul de garanție.
- Producătorul susține că produsul poate fi utilizat timp de 48 de luni. Utilizatorul poate utiliza acest produs după această perioadă numai atunci când va trimite dispozitivul producătorului pentru a-l întreține. Apoi, producătorul determină din nou cât timp poate fi utilizat produsul și, în plus, va fi determinată data următorului serviciu.
- Dacă produsul este deteriorat, vă rugăm să contactați distribuitorul nostru sau serviciul pentru clienți Akces-MED Ltd.: (tel. +48 017 864 04 77, e-mail: [export@akces-med.com](mailto:export@akces-med.com)).

## 9. Întreținere și curățarea

Căruciorul pentru nevoi speciale ULISES EVO PROTM, care este un dispozitiv medical, trebuie păstrat întotdeauna curat și trebuie utilizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Căruciorul trebuie păstrat într-o cameră curată, uscată și ventilată. Întreținerea și curățarea trebuie efectuate cel puțin o dată pe lună. Curățarea și întreținerea periodică a scaunului este esențială pentru a menține buna funcționare și siguranța acestuia.

Recomandări pentru curățarea tapițeriei și a altor elemente ale căruciorului:

1. Spălați cu apă caldă folosind o cârpă moale și produse de curățare ușoare.
2. Asigurați-vă că cârpa nu este prea umedă, deoarece acest lucru poate mări pata și poate deteriora tapițeria sau spuma din interiorul tapițeriei.
3. Amintiți-vă să eliminați excesul de umiditate din tapițerie înainte de următoarea curățare.
4. După curățarea petelor, tapițeria trebuie clătită cu apă caldă și uscată cu o cârpă curată.
5. Nu trebuie să înmuiati tapițeria
6. Tapițeria nu trebuie să se ude în timpul curățării.
7. Nu folosiți perii dure pentru curățarea tapițeriei.
8. Nu curățați tapițeria cu substanțe chimice puternice, de exemplu solvenți sau caustice pe bază de clor.
9. Nu curățați, nu înlocuiți elementele și nu întrețineți căruciorul în timpul utilizării.
10. Elementele metalice și plastice trebuie curățate manual cu agenți de curățare adecvați, după ce ați citit recomandările producătorului agentului de curățare dat.

11. Este posibilă dezinfectarea elementelor de metal, plastic, lemn și tapițerie ale produsului folosind un lichid dezinfectant disponibil în general. Pentru a dezinfecta elementul selectat, pulverizați suprafața acestuia cu un lichid dezinfectant disponibil în general pe piață și ștergeți-l cu o cârpă uscată și curată. După dezinfecție, așteptați până când elementul este complet uscat, în special în cazul tapițeriei. Atunci când alegeți un dezinfectant pe bază de alcool, verificați mai întâi într-un loc neobservat dacă preparatul nu va decolora sau deteriora suprafața dezinfectată.

#### ATENȚIE!

Rețineți că tapițeria trebuie să fie întotdeauna uscată înainte de utilizare!

Producătorul căruciorului, Akces-MED Ltd., nu este responsabil pentru eventualele daune cauzate de utilizarea unor produse de curățare necorespunzătoare.

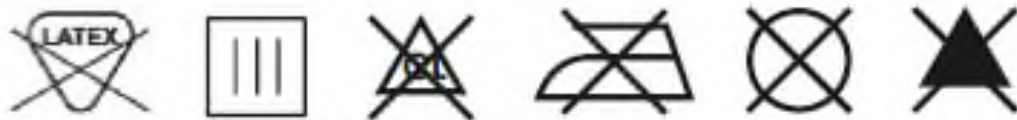
Înainte de utilizare, este necesar să:

- curățați roțile,
- verificați dacă roțile sunt montate corect și dacă frâna blochează rotirea roții,
- verificați dacă structura dispozitivului nu prezintă fisuri sau alte deformări,
- verificați dacă toate părțile mobile funcționează corespunzător și dacă toate șuruburile, piulițele, butoanele etc. sunt bine strânse,
- verificați dacă centurile, vestele, centurile toracice, centurile de stabilizare a picioarelor etc. nu sunt uzate și dacă cataramele și clemele funcționează corect.

#### ATENȚIE!

Producătorul își asumă responsabilitatea doar pentru defectele ascunse sau deteriorările apărute, în ciuda faptului că utilizatorul a respectat instrucțiunile de utilizare.

În cazul constatării oricăror deteriorări, este esențial să contactați persoana sau compania de la care ați achiziționat produsul.



#### INSPECȚIA TEHNICĂ

Inspecțiile tehnice trebuie efectuate regulat. Înainte de întreținere, produsul trebuie curățat temeinic pentru a evidenția eventualele daune ascunse.

FRECVENȚĂ      CE TREBUIE VERIFICAT?      CE TREBUIE EFECTUAT?      OBSERVAȚII

#### ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE

Starea generală a produsului

Verificați:

- întregul produs pentru eventuale daune vizibile, crăpături sau defecte mecanice,
- dacă produsul este complet,
- dacă toate șuruburile, bolțurile, butoanele, piulițele și celelalte elemente ale construcției sunt prezente și bine strânse.

Roți și frâne

Verificați:

- dacă roțile sunt montate corect și nu sunt deteriorate,
- dacă frâna blochează rotirea roților,
- dacă roțile nu sunt murdare; dacă este necesar, curățați-le.

#### Fixarea elementelor de construcție

Verificați toate mecanismele produsului și părțile sale mobile. Verificați în special:

- dacă scaunul este montat corect (dacă este cazul),
- dacă roțile sunt montate corect (dacă este cazul),
- dacă elementele de securizare a utilizatorului sunt montate corect și funcționează corespunzător (dacă este cazul),
- dacă toate părțile mobile sunt complete, funcționează corect și nu se blochează,
- dacă mecanismele de reglare ale următoarelor elemente funcționează corect (dacă este cazul): tetieră, spătar, scaun, bloc de abducție, suporturi pentru brațe, suporturi pentru picioare.

#### Elemente de tapiterie

Verificați:

- dacă există daune, rupturi, fisuri, cusături desfăcute sau deformări ale tapiteriei,
- dacă centurile de stabilizare, vestele sau centurile de siguranță nu sunt uzate sau răsucite și dacă cataramele funcționează corect,
- dacă centurile de stabilizare, vestele sau centurile de siguranță funcționează corect și nu se desfac sub presiune sau la tragere.

În cazul apariției unor daune sau defecte, opriți utilizarea produsului și contactați Furnizorul/Distribuitorul sau Producătorul.

### **O DATĂ PE SĂPTĂMÂNĂ**

Curățarea produsului

Dacă cadrul și tapiteria se murdăresc (praf, noroi etc.) în timpul utilizării zilnice, ștergeți-le cu o cârpă umedă, fără detergenți.

Îndepărtați murdăria (de exemplu: păr, resturi de mâncare etc.) de pe părțile mobile ale produsului.

Produsul trebuie curățat atunci când este necesar, dar cel puțin o dată pe săptămână. Nu utilizați detergenți pe bază de clor sau spirt metilat. Înainte de utilizarea produsului, verificați dacă tapiteria este complet uscată.

### **O DATĂ PE LUNĂ**

Axe roți, conectori rapizi (dacă este cazul).

Verificare:

- Dacă roțile se învârt și dacă nu sunt slăbite. Pentru întreținerea roților, aplicați o cantitate mică de lubrifiant protector între ax și butucul roții. Verificați dacă puteți monta și demonta roțile cu ușurință.

Curățați roțile atunci când sunt murdare.

Conectorii de construcție ai produsului (sudură, filetare, lipire).

Verificare:

- Starea cadrului produsului în locurile de îmbinare (suduri, filete, lipiri).

În cazul apariției oricăror daune sau defecte, întrerupeți utilizarea produsului și contactați

Furnizorul/Distribuitorul sau Producătorul.

### **O DATĂ LA FIECARE 6 LUNI**

Piese mobile ale construcției.

Verificare:

- Dacă piesele mobile ale construcției nu au fost deteriorate. Întrețineți-le folosind un agent de curățare adecvat.

Etichetare.

Verificare:

- Dacă marcajele și etichetele sunt lizibile.

În cazul apariției oricăror daune sau defecte, întrerupeți utilizarea produsului și contactați

Furnizorul/Distribuitorul sau Producătorul.

#### DUPĂ EXPIRAREA DURATEI DE VIAȚĂ A PRODUSULUI

Verificare detaliată a produsului.

Producătorul specifică durata de viață a produsului, care este indicată în manualul de utilizare. După perioada indicată, utilizatorul poate folosi produsul doar dacă acesta este trimis mai întâi la producător pentru verificare. Ulterior, producătorul va redefini durata de viață a produsului și data următoarei verificări.

În cazul apariției oricăror daune sau defecte, întrerupeți utilizarea produsului și contactați

Furnizorul/Distribuitorul sau Producătorul.

#### 10. Etichetare

|                                                                                     |                                                             |                                                                                     |                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Declarație că produsul îndeplinește cerințele esențiale     |    | Uscați vertical                                                                                                      |
|   | Nr. serie                                                   |   | Nu folosiți clor                                                                                                     |
|  | Vă rugăm, citiți manualul de utilizare înainte de utilizare |  | Nu călcați                                                                                                           |
|  | Atenție                                                     |  | Nu folosiți curățare chimică                                                                                         |
|  | Producător                                                  |  | Nu folosiți înălbitor                                                                                                |
|  | Data de fabricație                                          |  | Conținut delicat, fragil                                                                                             |
|  | Produsul nu conține latex                                   |  | Nr. catalog                                                                                                          |
|  | A se depozita în loc uscat                                  |  | Limitare privind umiditatea relativă de depozitare                                                                   |
|  | A se proteja de lumina soarelui                             |  | Este interzis atât să urci, cât și să cobori scările. Nu contează dacă utilizatorul este plasat în dispozitiv sau nu |
|  | A se depozita în intervalul de temperatură                  |  | Este interzis să lăsați utilizatorul nesupravegheat în timpul utilizării produsului.                                 |
|  | Produs medical                                              |  | Este interzisă utilizarea fără centurile de siguranță fixate                                                         |



Trebuie să citiți informațiile suplimentare



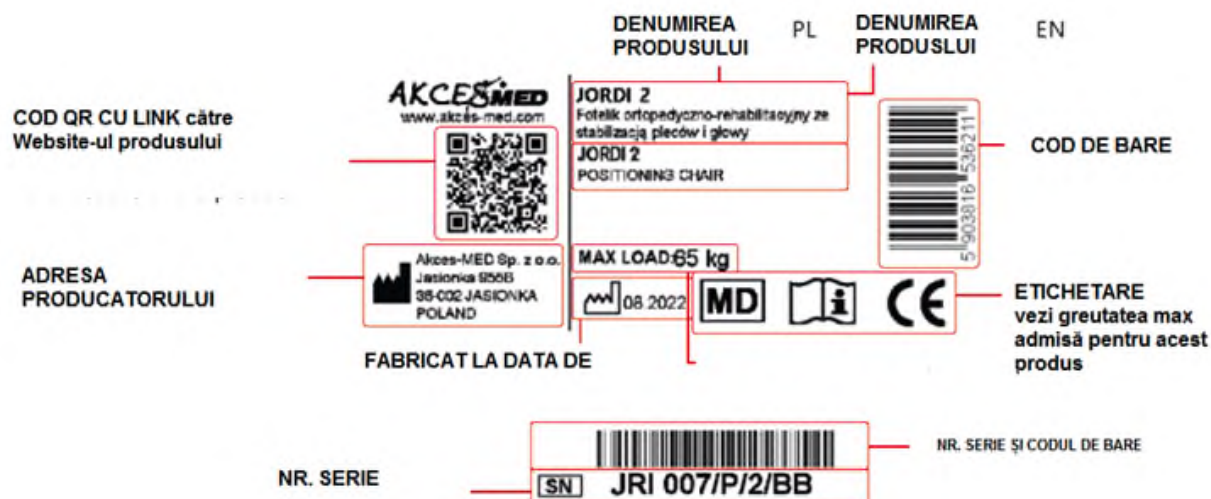
Trebuie să folosiți instrumentele din kit-ul de montare



Trebuie să citiți informațiile suplimentare

Identificatorul unic al dispozitivului

Placa de date a produsului conține informații de bază despre produs, cum ar fi: denumirea, sarcina maximă, datele producătorului, data fabricației și marcajul conform cerințelor pentru dispozitive medicale.



Producător



Akces-MED Ltd.

Jasionka 955 B

36-002 Jasionka

tel. +48 17 864 04 7

e-mail: export@akces-med.com

BDO: 000031619